Salo, 10 Ian. 1974.

Dragă Camarade Papacostea,

Anul 1974 să vă aducă sănătate și noroc.
Am primit la timp scrisoarea din 9/12-73.
Deasemenea și cartea Căpitanului în traducere germană realizată de Folca. Călduroase mulțumiri.

Confruntată cu originalul în românește, am constatat că au fost omise următoarele capitole.

1/ Atentatul contra lui Angelescu vide pag. 353-360 din textul german primit unde se vorbește de întâlnirea Căpitanului cu studenții macedoneni la închisoarea Văcărești:

2/ Țelul final al Mișcării vide pg. 394-398 care are un caracter mistic.

3/ Cum se prezenta Mișc. Leg. în anul 1932 vide pag. 408-410. unde Căpitanul [illegible] [illegible] de cadrele legionare. și se exprimă elogios pentru Macedoneni

4/ Fabrica de falsificat bani vide pag 413-415 unde Căpitanul menționează iar pe Macedoneni în eforturile lor de a obține o desmințire acestei calomnii.

Nu știu dacă există acolo textul german al primei ediții. spre a vedea dacă aceste omisiuni cu tâlc a fost făcute de Cioropina care făcea parte din grupul Virgil Ioanea Solidarnicii etc. sau la omisiunile lui

Ciorogaru s'au adăugat și unele cuvinte [illegible]. În orice caz apare evidentă intenția de a se evita pomenirea Macedo-nenilor în traducerea germană. Eliminarea capitolului cu acuzația adusă Căpitanului de presa prodovecească că a avut fabrici de falsificat bani, [illegible] avea și un fel de justificare căci acest capitol era în contrazicere cu alte acuzații calomnioase debitate împotriva Mișcării.

Cât privește capitolul „Țelul final al neamului" trebuie să se fi făcut spre a fi pe planul naționalist. Nu știu încă dacă această operație a făcut-o Ciorogaru sau [illegible] personal. Aveam cunoștință că la Rostock se lucra de un grup care avea misiunea să elimine din textele legionare partea mistică. Trebuie verificat.

Toate primele ediții în germană să se găsească la Biblioteca din Freiburg. O să-i scriu și lui Virgil.

x

— De la Luzea am primit mai multe foto-copii din lucrările lui Cioran. I-am trimis la tipar lucrarea lui Apostolescu spre a mai face și alte fotocopii.

— Lucrările date de Ovidiu [illegible] în cazul Tomoșe au ajuns la tipar. Nu știam nimic precis de situația de acolo. Poate soluția cea mai bună ar fi să mi-i dau importanța cazului. Vom vedea.

— Virgil este obsedat de problema asigurării succesiunii la Bibliotecă. Mai reflectă asupra acestei probleme.

Cu multe urări de bine pt. Mile și întreaga familie din partea noastră a tuturora.

Te îmbr. C. [illegible]

P.S. Poza italiană am [illegible] în cazul [illegible]. [illegible]
[illegible] la [illegible]